

Di che si parla? Di pidocchi! *Despre cine se vorbeste?* *Despre paduchi!*

Di chi si parla

Il pidocchio, conosciuto da più di 100.000 anni, è uno sgradito ospite specifico dell'uomo: le specie "umane" non infestano gli animali e viceverso.

La specie più comune è **il pidocchio del capo**.

Despre cine se vorbeste

Paduchiul, cunoscut de peste 100.000 ani, este un oaspete nedorit specific omului: speciile "umane" nu infecteaza animale si viceversa.

*Speciile cele mai comune sunt **paduchiul de cap**.*

Dove sta

È diffuso in tutto il mondo e negli ultimi anni la sua frequenza è andata aumentando ovunque. Il pidocchio non guarda in faccia a nessuno: non ha preferenza di razza, di condizioni socio-economiche o di igiene. Si trova spesso a scuola perché qui i bambini vivono a stretto contatto per molte ore al giorno con tanti compagni. È ' un fastidioso "grattacapo" ma **non ha conseguenze sulla salute; non trasmette malattie!**

Unde sta

Este foarte raspandit in toata lumea si in ultimi ani frecventa sa a crescut peste tot.

*Paduchiul nu alege persoanele : nu are preferinte de rasa, de conditii socio-economice sau de igiena. Se intalneste des in scoli pentru ca aici copiii traiesc in stransa legatura multe ore pe zi cu multi colegi. Este o neplacuta "scarpinare a capului " dar **nu are consecinte pentru sanatate;nu transmite boli!***



Come si trasmette

Il pidocchio, che è di colore grigio-bruno, ha tre paia di zampe ed è lungo 1-3 mm., non vola né salta, ma **si muove molto velocemente** nascondendosi tra i capelli: si trasmette per **contatto diretto** da una testa all'altra oppure **indirettamente** attraverso l'uso in comune di pettini, spazzole, fermacapelli, cappelli, berretti, sciarpe, cuscini usati da poco dalla persona infestata.

Ci sono **fattori predisponenti**:

- l'età: colpisce soprattutto **dai 3 agli 11 anni**
- il **contatto stretto**: ecco perché se ne parla tanto a scuola
- il sesso: è più frequente nelle **femmine**
- il tipo di **capello**: preferisce il liscio al crespo.

Cum se transmite

*Paduchiul, este de culoare gri-marou, are trei perechi de picioare si este lung 1-3 mm, nu zboara nici nu sare , dar **se misca foarte repede** ascunzandu-se in par: se transmite prin **contact direct** de pe un cap pe altul sau **indirect** prin folosirea in comun a pieptenelor, periiilor, agrafe, caciuli, basti, fulare, perne folosite cu putin timp inainte de o persoana infectata.*



Sunt **factors de predispozitie**:

- varsta : afecteaza mai ales **de la 3 la 11 ani**

- legatura stransa** : motivul pentru care se vorbeste mult la scoala
- sexul: este mai frecvent la **fetite**
- tipul de **par**: prefera parul lins .

Come vive

Sulle teste degli sfortunati ospiti il pidocchio può vivere fino a 3 mesi, ben nutrito (succhia il sangue) e riscaldato, ma non sopravvive **più di 48 ore lontano dal corpo umano.**



Ogni femmina depone 3-4 uova (**lendini**) al giorno, cioè circa 300 nella sua vita.

Le lendini sono piccolissime (1 mm circa), ovali, biancastre e traslucide, saldamente attaccate al capello; si schiudono dopo una settimana dando pidocchi che divengono adulti (cioè in grado di deporre altre uova) in 7-10 giorni.

Le lendini sono più resistenti dei pidocchi: nell'ambiente, dove la temperatura è minore, pur non potendo maturare **resistono anche 10 giorni.**

Cum traieste

*In capul nefericitilor oaspeti paduchiul poate trai pana la 3 luni, bine hranit (suge sange) si incalzit, dar nu traieste **mai mult de 48 ore departe de corpul uman.***



*Fiecare femela depune 3-4 oua (**lindini**) al giorno, adica circa 300 in viata .*

Lindinile sunt foarte mici (circa 1 mm), ovale, albicioase si translucide, strans lipite de firul de par;se deschid dupa o saptamana rezultand paduchi care devin adulti (adica in gradul de a depune oua)in 7-10 zile.

*Lindinile sunt mai rezistente decat paduchii : in mediu, unde temperatura este inferioara, chiar daca nu se pot dezvoltati **rezista si 10 zile.***

Per prevenire la infestazione

Insegnate ai bambini a non scambiarsi pettini e spazzole, sciarpe e cappelli

Tenete raccolti e ben curati i capelli lunghi delle bambine

Lavate regolarmente i capelli (almeno 2 volte alla settimana) con prodotti a ph leggermente acido (ottimi gli antiforfora o i prodotti per capelli grassi)

Pettinate e spazzolate i capelli tutti i giorni (i traumi fanno morire i pidocchi!)

Pulite spesso spazzole e pettini

Verificate quotidianamente l'assenza di pidocchi o lendini dalle teste dei bambini. .



Pentru a preveni infectarea

Cadrede didactice copiilor de a nu-si schimba pieptene si perii, fulare si caciuli

Tineti parul lung al fetitelor adunat si bine ingrijit

Spalati regulat parul (cel putin de 2 ori pe saptamana)cu produse cu ph usor acid (optime produsele antimatreata sau produsele pentru par gras)

Pieptanati si periat parul in fiecare zi (traumatisme fac sa moara paduchii)

Curatati des periile si pieptenele

Verificati zilnic absentia paduchilor sau lindinilor in capul copiilor.

Per riconoscere la infestazione

Il sintomo caratteristico è il **prurito**, che però non sempre c'è.

L'animaletto vivo è difficile da vedere perché è molto veloce e si nasconde tra i capelli.

L'uso di una lente di ingrandimento può aiutare.

Ad un occhio attento non sfuggono però le **lendini**, cioè le uova del pidocchio : piccolissime, bianche , traslucide, si distinguono dalla forfora perché sono tenacemente attaccate ai capelli.

Ricordiamo : i pidocchi prediligono la nuca, la zona dietro alle orecchie, le tempie, pur potendosi trovare anche sul resto del capo.

Pentru a recunoaste infectia

Simtoma caracteristica este **mancarimea**, care insa nu este prezenta intotdeauna.

Animalutul viu este greu de vazut pentru ca este foarte rapid si se ascunde in par.

Folosirea unei lentile de marit va poate ajuta.

Daca priviti cu atentie o sa vedeti **lindinile**, adica ouale de paduchi: mici, albe, translucide, se disting de matreata pentru ca sunt bine lipite de par.

Va amintim ca : paduchii prefera zona cefei, zona din spatele urechilor, templele, dar se pot gasi si in restul capului.

Se il pidocchio c'è....

Acquistate in farmacia un **prodoto specific**: sono prodotti da banco, per cui non serve la prescrizione del medico.

Applicatelo **seguendo attentamente le istruzioni**. Il trattamento uccide le forme adulte di pidocchio: il bambino, opportunamente trattato, può frequentare la scuola.

Le uova sono dure a morire: anche i prodotti migliori non ne garantiscono la distruzione. Per questo, subito dopo il trattamento, applicate per 30 minuti un impacco **di acqua e aceto** (una parte di aceto in 10 di acqua): questo aiuta a "sciogliere" il collante che fa aderire le lendini ai capelli .

Con un **pettinino a denti fitti** (acquistabile in farmacia) e con infinita pazienza staccate ad una ad una le uova residue: se necessario sfilatele con le **unghie**.

Controllate tutti i componenti del nucleo familiare e trattate **contemporaneamente** tutti coloro che risultano infestati.

Lavate la biancheria da letto e quella personale in lavatrice a 60° C; ciò che non può essere messo in lavatrice va lavato a secco o conservato per 10 giorni, senza utilizzo, in un sacco di plastica

Lavate spazzole e pettini con detergente dopo averli lasciati per 10' in acqua a 60°C.

Daca aveti paduchi...

Cumparati din farmacie un **produs specific**: sunt produse de raft, deci nu aveti nevoie de reteta medicala.

Aplicati-l **urmarind atent instructiunile**. Tratamentul ucide formele adulte de paduchi: copilul, care a facut tratamentul adecvat, poate frecventa scoala.

Ouale sunt foarte greu de distrus: chiar si produsele cele mai bune nu garanteaza distrugerea. Din aceasta cauza, imediat dupa tratament, aplicati timp de 30 minute o impachetare **de apa si otet** (o parte otet in 10 de apa): aceasta ajuta sa se "topeasca" substanta care lipeste lindinile de par.

Cu un **piaptan cu dintii desi** (se poate cumpara in farmacie)si cu infinita rabdare dezlipiti unul cate unul ouale ramase: daca este necesar desfaceti-le cu **unghiile**.

Controlati toti membrii familiei si tratatii **in acelasi timp** pe toti cei care va rezulta infectati.

Spalati asternutul de pat si lenjeria intima in masina de spalat la 60° C;ceea ce nu poate fi pus in masina de spalat se spala chimic sau se pastreaza 10 zile, fara a fi folosit intr-un sac de plastic.

Spalati periile si pieptenii cu detergent dupa de i-ati tinut 10' in apa la 60° C.

Che prodoto usare?

In commercio esistono due tipi di prodotti:

ad azione chimica: tra questi

- le piretrine, utilizzabili anche al di sotto dei due anni di età
- la permetrina, da usare solo sopra i due anni di età
- Il malathion, in caso di fallimento di un precedente trattamento e solo dopo i sei anni di età



ad azione fisica, tra questi

- le soluzioni a base di dimeticone al 4%
(un derivato del silicone)

Tutti questi prodotti sono da preferire sotto forma di **gel, schiuma o mousse, lozione**, e non sotto forma di shampoo.

Qualunque prodotto si scelga di usare è importante seguire precisamente le indicazioni del produttore.

In particolare, per eliminare i pidocchi nati da eventuali uova sopravvissute al primo trattamento, ripetete il trattamento a distanza di 7-10 giorni, mentre continuate la sfilatura manuale delle lendini.

Ce produse sa folositi?

In comert exista doua tipuri de produse:

cu actiune chimica: intre acestia

- piretrina, folosibila chiar si sub varsta de doi ani
- permetrina, de folosit doar peste varsta de doi ani
- malathionul, in caz de faliment a unuia dintre tratamentele precedente si doar dupa varsta de sase ani

cu actiune fizica, intre acestia

- solutii pe baza de dimeticon de 4%
(un derivat de silicon)

Toate aceste produse sunt de preferat sub forma de **gel, spuma sau mousse, lotiuni**, si nu sub forma de sampon.

Orice produs ati ales sa folositi este important sa urmariti cu precizie indicatiile producatorului.

In special, pentru a elimina paduchii nascuti din ouale care au supravietuit primului tratament, repetati tratamentul la 7-10 zile, in timp ce continuati sa luati manual lindinile.

Attenzione! Non esistono trattamenti preventivi!

I prodotti pubblicizzati come "preventivi" non proteggono efficacemente e quelli curativi vanno usati **solo** se il pidocchio c'è.

L'uso eccessivo e scorretto di questi prodotti procura fastidiose irritazioni al cuoio capelluto e a volte anche allergie, mentre "seleziona" generazioni di pidocchi resistenti, più duri a morire.

**La disinfestazione degli ambienti
non serve perché i pidocchi
vivono
e si riproducono
solo sull'uomo.**

Atentie! Nu exista tratamente preventive!

Produsele numite "preventive" nu protejaza in mod eficient si cele curative sunt utilizate **doar** daca paduchiul exista.

Folosirea excesiva si incorecta a acestor produse creeaza iritatii neplacute pielii capului si uneori chiar alergii, in timp ce "selectioneaza" generatii de paduchi rezistenti, mai greu de omorat.

**Dezinfectarea mediilor
nu foloseste doarece paduchii
traiesc
si se reproduc
doar pe om.**



Concludendo....

Non fatevi prendere da immotivata vergogna: se vostro figlio ha i pidocchi avvertite le insegnanti.

Alle insegnanti si chiede, nel caso in cui siano informate di episodi di infestazione nella classe, di comunicarlo con avviso sul diario a tutta la classe (mantenendo naturalmente l'anonimato sul caso!) cosicché tutti i genitori possano intensificare la sorveglianza.

Ricordiate che il ruolo **della famiglia** è fondamentale perché **solo in ambiente domestico** può essere assicurato il controllo assiduo dei bambini, unico cardine della prevenzione.

In caso di dubbio potete chiedere aiuto e consulenza al vostro Medico di Fiducia o **agli operatori del Dipartimento di Prevenzione della ASL.**

Concluzionand....

Nu va lasati influentati de o nemotivata rusine : daca copilul vostru are paduchi anuntati cadrele didactice.

Cadrelor didactice li se cere, in cazul in care sunt informate de episoade de infectie in clase, sa comunice intregii clase print-un aviz scris in carnetelul copiilor (mentinand anonimatul cazului)asa incat toti parintii pot controla cu mai multa atentie.

*Amintiti-va ca rolul **familiei** este fundamental pentru ca **doar in mediul domestic** poate fi asigurat controlul copiilor , unicul mod de prevenire.*

*In caz de dubiu puteti cere ajutor si sfaturi medicului vostru de incredere sau **angajatilor din Departamentul de Prevenire de la ASL.***

**Dipartimento di Prevenzione
Unità Operativa Semplice Medicina Preventiva nelle Comunità**